

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1975)
Heft: 1702

Rubrik: Correction

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6th April — Town Hall, Huddersfield, 3 p.m. — Tuesday, 8th April — Lavenham, 7.30 p.m. — Wednesday, 9th April — Royal Festival Hall, SE1, 8 p.m. — *Geza Anda* conducts the English Chamber Orchestra and plays the piano part in concertos by Mozart (K.453) and Beethoven (No. 3).

Thursday, 10th April — Purcell Room SE1, 7.30 p.m. — *Peter Hummel* (flute) and Harold Lester (harpischord and piano) play works by J. S. Bach, C. P. E. Bach, Devienne, Silcher and Beethoven.

FORTHCOMING EVENTS

NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE:

Thursday, 20th March, Annual General Meeting and Dinner. Prince of Wales Hotel, de Vere Gardens, Kensington, W.8. The AGM begins at 6.30 p.m. and the Dinner at 7.45 p.m.

Thursday, 17th April, 7 p.m. Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, N.W.3. Talk (possibly illustrated by film) by Mr. R. A. Ramseier, First Secretary, Swiss Embassy, on the "Experiences of a Swiss in India". All Swiss and their friends welcome.

SWISS CLUB LIVERPOOL: Swiss Carnival on 8th March. Annual General Meeting. Buffet at 7.00 p.m. at the Dresden Hotel, Bromborough.

SWISS CLUB MANCHESTER: Thursday, 6th March, Annual General Meeting at 8.15 p.m.

YORKSHIRE SWISS CLUB: Annual General Meeting on Monday, 10th March at the Leeds Council of Social Services, St. Marks Ave., Woodhouse Lane.

CITY SWISS CLUB, Tuesday 18th March, Family Evening. Tuesday, 15th April, Annual General Meeting.

SWISS MERCANTILE SOCIETY: Annual General Meeting on Wednesday, 12th March at 7.15 p.m. at 34-35 Fitzroy Square.

SWISS PHILATELIC SOCIETY: Wednesday, 26th March, Film Show at Swiss House.

ANGLO-SWISS SOCIETY: Architectural visit to Switzerland from 21st to 28th September.

SECRETARY — Swiss-German, English and French-speaking Secretary wanted by the Swiss Welfare Office and the Swiss Benevolent Society. German and English shorthand essential. 5-day week. Please apply to 31 Conway Street, London W1P 5HL.

WANTED: Stamp collections, especially Switzerland, France and Great Britain. Offers to E. M. Huber, 10 Linton Lawns, Golf Links Road, Ferndown, Dorset.

CORRECTION

An unfortunate error appeared in our report (14th February) on the departure of two members of the Embassy. Dr. Juerg Iseline, who was until early February, First Collaborator of the Ambassador, married in 1950 and not in 1955 as was erroneously stated. Mr. Fritz Adams, our departing Consul General has two boys and a girl, Daniele, 11, and not three boys as stated.

Another member of the Embassy shall be leaving London shortly, he is *Dr. Franz Birrer*, Cultural Attaché. We shall be reporting more in detail in a forthcoming issue.

CONCERT AT WIGMORE HALL BY WELL-KNOWN YOUNG MUSICIANS

Alfred Knüsel (cello), and Russell Lomas (piano), will be performing at Wigmore Hall, 36 Wigmore Street, London W1, on Tuesday, 11th March, 1975, at 7.30 p.m.



Alfred Knüsel

Alfred Knüsel, born in Lucerne, is a popular artist in Switzerland and broadcasts regularly. His studies of his chosen instrument have been in great depth and from reports he has obtained great intensity of tone and he possesses extremely expressive 'cantilena' and virtuosity which enables him to tackle the trickiest of passages with elegance.

Russell Lomas (piano), was born in Manchester. He studied at the Royal Manchester College of Music and from there has progressed through diplomas and specialised courses to become one of the top-flight young accompanists.

Their programme will include: Sonata No. 3 in G major by Boccherini; Suite No. 2 for solo cello by Bloch; Sonata Op. 255 (first London performance) by Alan Hovhaness; Sonata in F major Op. 5 No. 1 by Beethoven.

Seating enquiries: Telephone: 01-935 2141.

SWISS MERCANTILE SOCIETY

The Swiss Mercantile Society held its Annual Dinner and Dance on Saturday, 1st February, at the Orchid Suite of the Dorchester Hotel. It was, as usual, a friendly function with many

known faces. Attendance seemed to be slightly down on previous annual dinners with eight or nine tables spaced out across the Orchid Suite, the scene of so many Swiss functions over the years. Dr. Albert Weitnauer, our Ambassador, who is Honorary President of the Society, honoured the evening with his presence and greeted the guests, together with Mr. A. Jaccard, President, and Mrs. Jaccard at the entrance of the opening reception.

The menu was excellent and had a distinct Dorchester flavour with a traditional fish dish as starter. The menu read as follows: *La Bordure de Sole au Pernod, Le Riz Pilaff, Le Fricandeau de Veau à la Moutarde, Les Nouilles à l'Emmental, Le Brocoli au Beurre, Le Savarin à l'Ananas au Kirsch, Le café, Les Petits Fours*. This description in French gives the idea of a rather fancy and exotic meal, but like all restaurant menus it tends to enhance on paper something that was not all that different from an ordinary Sunday lunch.

Shortly after the toasts to the Queen and to Switzerland, Mr. Jaccard rose for his welcoming address and spoke as follows:

"With the exciting events which attended the ceremonial re-opening of Swiss House last November still fresh in our minds, I think it is most pleasant to meet again in a less formal atmosphere and it is, therefore, in a relaxed mood that I welcome you tonight on behalf of the Swiss Mercantile Society.

"The explanation for the fall in attendance in contrast to last year's bumper presence of members and friends, far from being due to lack of effort on our part to attract support, may be found in the economic uncertainties besetting us at present and we can only express the hope that these will be resolved in the not too distant future.

Before turning the page on the subject of Swiss House I must, however, refer once again to the part played by the Ambassador, our Honorary President, who has kindly agreed, once again to honour us by his presence.

"It has fallen to me on more than one occasion to express our thoughts on Dr. Weitnauer's share in our enterprise, which testifies to his close and warm interest, not only in our aims but also in the rising generation whose broadening of experience will assist them in the shouldering of their responsibilities as future leaders of the Swiss economy.

"The support which Dr. Weitnauer has felt able to give us in bringing to fruition a desire, long dormant but finally brought to realisation will link his name indissolubly with Swiss House and our deepest gratitude is therefore due to him for his valued assistance.

"This function, which is usually marked by good spirit and fellowship is tonight tinged with a certain melancholy due to the imminent departure from this country of two very popular members of the Embassy staff, Monsieur J. A. Iselin, Ministre Plénipotentiaire and Monsieur F. Adams, Consul-General, which will leave a great void in the colony.